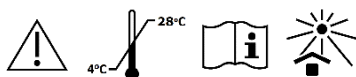


- EN** Temporary filling material for temporary filling and sealing of cavities and temporary fixing of post crowns
- ES** Material de relleno temporal para el llenado y el sellado temporal de cavidades y la fijación temporal de coronas
- LT** Laikinas dantų ertmių užpildas laikinam dantų ertmių užpildymui ir laikinam vainikėlių cementavimui
- PL** Tymczasowy cement wypełniający do wypełnień tymczasowych i tymczasowego mocowania koron
- RO** Material pentru plombarea temporară a cavităților și cimentarea temporară a coroanelor
- RU** Материал для временного заполнения полостей для и временного цементирования коронок
- TR** Geçici dolgu maddesi kaviterlerin geçici olarak doldurulmasında ve kapatılmasında ve post kronların geçici olarak sabitlenmesinde kullanılan
- UA** Матеріал для тимчасового заповнення порожнин та тимчасового цементування коронок



INSTRUCTION FOR USE EN

DESCRIPTION

i-PRO^N is a self-curing, eugenol-free filling for temporary use based on zinc oxide and synthetics resins. i-PRO^N has easily packable consistency, high strength and hardness.

INSTRUCTION FOR USE

NOTE! Do not use if primary package is broken.

1. Using suitable instrument take out a little of the material, form a ball with your fingers and place direct into cavity. Adapt as necessary.
2. Material hardens by absorption of moisture from mouth.
3. For provisional fixing of post crowns spread a layer on inside of crowns and seal in normal way.
4. It is recommended that masticate pressure is not applied for about 1 hour.

WARNINGS AND PRECAUTIONS!

NOTE! Do not use i-PRO^N if patient is allergic to product or to any of the ingredients.

Prevention:

Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

STORAGE

Keep container tightly closed in dry well-ventilated place at 4-28°C. Protect from direct sunlight and heat sources. Do not freeze the product. The batch number should be quoted in all correspondence. See packaging for batch and expiry date. Do not use after the expiry date. Dispose of contents/container to as required by national regulatory requirements. Keep out of the reach of children!

MANUFACTURERS RESPONSIBILITY

Our products have been developed for professional use in dentistry. As the application of our products is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our products in accordance with the applied standards.

PACKAGING

- REF IPMWP** 38g paste white
- REF IPMPP** 38g paste pink

INSTRUCCIONES DE USO ES

DESCRIPCION

i-PRO^N es un material de relleno auto-curado, sin eugenol, para uso temporal a base de óxido de zinc y resinas sintéticas. i-PRO^N tiene consistencia fácilmente condensable, de alta resistencia y dureza.

INSTRUCCIONES DE USO

¡NOTA! No utilizar si el envase está roto.

1. Usar un instrumento adecuado para sacar un poco del material, formar una bola con los dedos y colocarla dentro de la cavidad. Modificar según las necesidades.
2. El material endurece por la absorción de la humedad de la boca.
3. Para la fijación provisional de coronas extender una capa en el interior de las coronas y sellar.
4. Se recomienda que la presión de oclusión se evite durante al rededor de 1 hora.

¡ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES!

¡NOTA! No utilice i-PRO^N si el paciente es alérgico al producto o alguno de sus componentes.

Precauciones:

Lávese bien las manos después de manipular el producto. Use solamente en un área bien ventilada. Llevar guantes / ropa de protección / gafas de protección.

ALMACENAMIENTO

Mantener el recipiente bien cerrado y en lugar seco y bien ventilado de 4-28°C. Proteger de la luz del sol y fuentes de calor. No congelar el producto. El número de lote debe incluirse en toda la correspondencia. El número de lote y la fecha de expiración están impresos en el paquete. No utilizar después de la fecha de

caducidad. Eliminar el contenido / recipiente como es requerido por los reglamentos nacionales. ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

Nuestros productos han sido desarrollados para uso profesional en odontología. Como la aplicación de nuestros productos está fuera de nuestro control, el usuario es totalmente responsable de la aplicación. Por supuesto, garantizamos la calidad de nuestros productos de acuerdo con las normas aplicadas.

PRESENTACIÓN

- REF IPMWP** 38g de pasta blanca
- REF IPMPP** 38g de pasta rosada

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LT

PRIVALUMAI

i-PRO^N yra savaimė kietėjantis, neturintis eugenolio laikinas užpildas, pagamintas sintetinių dervų ir cinko oksido pagrindu. i-PRO^N yra optimalios konsistencijos, pasižymi stiprumu ir geromis kietėjimo savybėmis.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

PASTABA! Nenaudokite, jei pažeista pirminė pakuotė.

1. Jums patogiu instrumentu paimkite nedidelį užpildo kiekį ir pirštų pagalba suformuokite mažą rutuliuką. Dėkite suformuotą rutuliuką į ertmę ir sumodeliuokite paviršius.
2. Užpildas kietėja absorbuodamas drėgmę burnos ertmėje.
3. Laikinam vainikėlių cementavimui: dėkite užpildą į vainikėlio vidų ir uždėkite ant cementuojamo paviršiaus.
4. Rekomenduojame nieko nekramtyti ir nevalgyti apie 1 valandą po procedūros - tol, kol užpildas pakankamai sukietės.

ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS!

PASTABA! Nenaudokite i-PRO^N, jei pacientas yra alergiškas produktui ar jo sudėtinėms dalims.

Prevencija:

Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas. Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

LAIKYMAS

Laikyti produktą sandariai uždarytoje talpykloje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje esant 4-28°C temperatūrai. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių. Produktą neužšaldyti. Partijos numeris turi būti nurodytas visoje korespondencijoje. Partijos numeris ir galiojimo data nurodyti ant pakuotės. Nenaudoti produkto pasibaigus jo galiojimo terminui. Turini/talpyklą išpilti (išmesti) pagal nacionalinius reikalavimus. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje!

GAMINTOJO ATSAKOMYBĖ

Mūsų produktas sukurtas profesionaliam naudojimui odontologijoje. Mes negalime kontroliuoti kaip šis produktas naudojamas, todėl už tinkamą jo panaudojimą atsako vartotojas. Žinoma, mes užtikiname, produkto kokybės atitiktį galiojantiems standartams.

PAKUOTĖ

- REF IPMWP** 38g pasta balta
- REF IPMPP** 38g pasta rožinė

INSTRUKCJA STOSOWANIA PL

OPIS

i-PRO^N jest samotwardniejącym cementem tymczasowym na bazie żywic syntetycznych i tlenku cynku, bez eugenolu. i-PRO^N posiada gęstość ułatwiającą stosowanie, wysoką wytrzymałość i twardość.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

UWAGA! Nie używaj, jeżeli opakowanie jest uszkodzona.

1. Przy pomocy odpowiedniego instrumentu weź małą ilość cementu i palcami uformuj kulkę. Umieść i ukształtuj ją w ubytku.
2. Cement twardnieje przez absorpcję wilgoci w jamie ustnej.
3. Do tymczasowego mocowania koron nałoż warstwę cementu do wnętrza korony zamocuj w standardowy sposób.
4. Zaleca się nie zgrzyzać wypełnienia przez 1 godzinę.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI!

UWAGA! Nie używaj i-PRO^N, jeżeli wiadomo, że pacjent ma alergię na produkt lub którykolwiek z jego składników.

Zapobieganie:

Dokładnie umyj ręce po zastosowaniu. Używaj rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

MAGAZYNOWANIE

Przechowywać w dobrze zamkniętych opakowaniach, w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, w temperaturze 4-28°C. Chronić przed ciepłem bezpośrednim światłem słonecznym. Nie zamrażać. Numer partii musi być podany we wszelkiej korespondencji. Numer partii i data ważności są wskazane na opakowaniu. Nie stosować po upływie daty ważności. Zużyte opakowania i resztki utylizować zgodnie z przepisami krajowymi. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Nasze produkty zostały opracowane do profesjonalnego stosowania w stomatologii. Ponieważ wykorzystanie naszych produktów jest poza naszą kontrolą, końcowy użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za ich właściwe stosowanie. Z naszej strony gwarantujemy jakość naszych produktów zgodnie z obowiązującymi normami.

OPAKOWANIA

- REF IPMWP** 38g pasta białą
- REF IPMPP** 38g pasta różowy

INSTRUCȚIE PENTRU UTILIZARE RO (MD)

DESCRIERE

i-PRO^N este un material de plombare, autocuratat, fără eugenol, pe bază de oxid de zinc și rășină sintetică, pentru utilizare temporară. i-PRO^N are o consistență ușor de împachetat, dură și rezistentă.

INSTRUCȚIE PENTRU UTILIZARE

NOTĂ! Nu folosiți i-PRO^N dacă ambalajul primar e deteriorat.

1. Luați puțin material cu un instrument potrivit, formați o bilă cu degetele și plasați-o direct în cavitate. Modelați dacă trebuie.
2. Materialul se întărește în contact cu mediul umed din cavitatea bucală.
3. Pentru cimentarea coroanelor provizorii, se aplică materialul în interiorul coroanei și se fixează pe dinte.

4. Se recomanda abținerea de la presiunea prin mestecare pentru cel puțin o oră după aplicare.

ATENȚIONĂRI ȘI MASURI DE PRECAUȚIE!

NOTĂ! Nu folosiți i-PRO^N dacă pacientul este alergic la produs sau la oricare din componentele sale.

Prevenire:

Spălați mâinile bine după manevră. Utilizați mănuși/haine/ochelari/măști de protecție.

MODUL DE PĂSTRARE

Păstrați containerul ermetic închis, într-un loc uscat bine ventilat, la 4-28°C. Feriți de căldură și razele directe ale soarelui. Nu înghețați. Numărul lotului trebuie indicat în toate corespondențele. Numărul lotului și data expirării sunt indicate pe pachet. Nu utilizați după data de expirare. Aruncați conținutul / containerul, în conformitate cu cerințele naționale de reglementare. Nu lăsați la îndemâna copiilor!

RESPONSABILITATEA PRODUCĂTORULUI

Produsele noastre au fost dezvoltate pentru uzul profesional în stomatologie. Precum aplicarea produselor noastre este dincolo de controlul nostru, utilizatorul este pe deplin responsabil pentru aplicarea lui. Desigur, vă garantăm calitatea produselor noastre, în conformitate cu standardele aplicate.

AMBALAREA

REF IPMWP	38g pastă alb
REF IPMPP	38g pastă roz

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

RU

ПРЕИМУЩЕСТВА

i-PRO^N – это самотвердеющий материал, не содержащий эвгенол, изготовлен на основе синтетических смол и окиси цинка. i-PRO^N обладает высокой твердостью и оптимальной консистенцией.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ! Не использовать продукта, если повреждена первичная упаковка.

1. При помощи вам удобного инструмента возьмите немножко материала и пальцами сформируйте небольшой шарик. Поместите его в полость и загладьте.
2. Материал отверждается под воздействием влаги полости рта.
3. Для цементирования временных коронок, поместите материал внутрь коронки и поместите в полость.
4. Не рекомендуется подвергать обрабатываемую область нагрузке жеванием в течение 1 часа после нанесения материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

ВНИМАНИЕ! Не используйте i-PRO^N, если у пациента аллергия к продукту или его компонентам.

Prevenция:

После использования тщательно промойте руки. Пользоваться защитными перчатками и защитной одеждой, защитой глаз (лица).

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Хранить продукт плотно закрытый, в сухом, хорошо вентилируемом месте при температуре 4-28°C. Предохранять от прямых солнечных лучей и источников тепла. Продукт не замораживать. Номер партии должен указываться во всей корреспонденции. Номер партии и срок годности указаны на упаковке. Не использовать после истечения срока годности. Содержание/пустой контейнер утилизировать в соответствии национальным законам. Хранить в недоступном для детей месте!

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Наши продукты разработаны для применения в стоматологии. Однако применение наших продуктов без нашего контроля находится исключительно в сфере Вашей собственной ответственности. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших продуктов действующим стандартам.

УПАКОВКА

REF IPMWP	38g паста белая
REF IPMPP	38g паста розовая

KULLANIM KILAVUZU

TR

AÇIKLAMA

i-PRO^N kendiliğinden sertleşen bir geçici dolgu pastasıdır, kullanıma hazır, ojenol içermeyen. i-PRO^N kolay işlenebilir bir kıvama, yüksek basınç direncine ve sertliğe sahiptir.

KULLANIM KILAVUZU

NOT! Ambalajı bozulmuş, zarar görmüş ürünleri kullanmayın.

1. Uygun bir el aleti ile bir miktar alınıp parmak uçları ile top şekli verildikten sonra kaviteye adapte edilir.
2. Pasta ağız içerisindeki tükürüğü emerek sertleşir.
3. Post kronların geçici olarak sabitlenmesinde, kronun içine bir tabaka halinde yayılır ve normal yollarla kapatılır.
4. Uygulandıktan sonra 1 saat süreyle kuvvetli bir çiğneme basıncına maruz bırakılmaması önerilir.

UYARILAR VE ÖNLEMLER!

Dikkat: İçeriğinden herhangi birisine karşı alerjisi olduğu bilinen hastalarda i-PRO^N'i kullanmayınız.

Önem:

Herhangi bir işlem yaptıktan sonra ellerinizi iyice temizlenin. Koruyucu eldiven/koruyucu giysi / göz koruyucusu / yüz koruyucusu kullanın.

SAKLAMA KOŞULLAR

Kapağını sıkıca kapatıp karanlık ve kuru bir yerde muhafaza ediniz, 4 – 28 °C'de saklayınız. Parti numarası tüm yazışmalara dahil edilmelidir. Parti numarası ve son kullanma tarihi ambalajın üzerinde yazılıdır. Son kullanma tarihi bitmiş olan ürünleri kullanmayınız. İçeriği/kabı ulusal mevzuata uygun şekilde bertaraf edin. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.

ÜRETİCİLERİ SORUMLULUKBİLİTY

Ürünlerimiz dış hekimliğinde kullanılmak üzere üretilmiştir. Ürünlerimizin uygulanması kontrolümüz dışındadır ve uygulamadan tamamen kullanıcı sorumludur. Biz, tabii ki mevcut standartlarda ürünümüzün kalitesini garanti ederiz.

PAKETLEME ŞEKLİ

REF IPMWP	38g macun beyaz
REF IPMPP	38g macun pembe

ІНСТРУКЦІЯ ПРО ЗАСТОСУВАННЯ

UA

ПЕРЕВАГИ

i-PRO^N - це самотвердіючий матеріал, який не містить евгенол, виготовлений на основі синтетичних смол і окису цинку. i-PRO^N має високу твердість і оптимальної консистенцією.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

УВАГА! Не застосовувати препарат, якщо пошкоджена первинна упаковка.

1. За допомогою вам зручного інструменту візьміть трошки матеріалу і пальцями сформуйте невелику кульку. Помістіть його в порожнину і загладьте.
2. Матеріал твердіє під впливом вологи порожнини рота.
3. Для цементування тимчасових коронок, помістіть матеріал всередину коронки і помістіть в порожнину.
4. Не рекомендується піддавати оброблену область навантажень жування протягом 1 години після внесення матеріалу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

УВАГА! Не використовуйте i-PRO^N, якщо у пацієнта алергія до продукту або його компонентів.

Prevenция:

Після використання ретельно промити руки. Користуватися захисними рукавичками та захисним одягом, захистом очей (обличчя).

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати продукт щільно закритий, в сухому, добре вентиляваному місці при температурі 4-28°C. Оберігати від прямих сонячних променів і джерел тепла. Препарат не заморозувати. Номер партії повинен вказуватися у всій кореспонденції. Номер партії і термін придатності вказані на упаковці. Не застосовувати препарат після закінчення терміну придатності. Зміст / порожній контейнер утилізувати відповідно до національних законів. Зберігати в недоступному для дітей місці!

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

Наші продукти розроблені для застосування в стоматології. Однак застосування наших продуктів без нашого контролю перебуває виключно в сфері Вашої власної відповідальності. Зрозуміло, ми гарантуємо відповідність якості наших продуктів чинним стандартам.

УПАКОВКА

REF IPMWP	38g паста білі
REF IPMPP	38g паста рожеві

MANUFACTURER / FABRICANTE / GAMINTOJAS / PRODUCENT / PRODUCATOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ÜRETİCİ / ВИРОБНИК:



i-dental®

UAB „Medicinos linija“
Karaliaučiaus str. 29
LT-78348 Siauliai
Lithuania
Tel.: +370 41 553 553
info@i-dental.lt, www.i-dental.lt

Last revised: 2020-02